

# OBVODNÝ ÚRAD ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA V BRATISLAVE

Karloveská 2, 842 33 Bratislava 4

Odbor ochrany prírody a krajiny

Číslo: ZPO/2009/06232-23/ANJ/BA II

Bratislava, 30. 10. 2009.

## R O Z H O D N U T I E

Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave vydáva podľa § 29 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na základe zámeru „**Predajňa potravín LIDL a administratívna budova na Ružinovskej ulici v Bratislave**“, ktorý predložil navrhovateľ Lidl Slovenská republika, v.o.s, Veľkosklad potravín LIDL, Púchovská 12, Nemšová 914 41, po ukončení zisťovacieho konania toto rozhodnutie:

Navrhovaná činnosť, „**Predajňa potravín LIDL a administratívna budova na Ružinovskej ulici v Bratislave**“, ktorej účelom je výstavba a prevádzka predajne potravín a administratívnej budovy, ako aj 224 parkovacích stojísk na povrchu terénu a 5 v garáži, umiestnená v Bratislavskom kraji, okres Bratislava II, na parcelách č. 1240/2, 1240/3, 1240/352, 1240/355 a 1240/356, na katastrálnom území Ružinov,

### s a n e b u d e p o s u d z o v a ť

podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Pre uvedenú činnosť je možné požiadať o povolenie podľa osobitných predpisov.

## O D Ŏ V O D N E N I E

Navrhovateľ, Lidl Slovenská republika, v.o.s, Veľkosklad potravín LIDL, Púchovská 12, Nemšová 914 41, predložil Obvodnému úradu životného prostredia v Bratislave (ďalej len „OÚŽP“) podľa § 22 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) dňa 14. 09. 2009 zámer „**Predajňa potravín LIDL a administratívna budova na Ružinovskej ulici v Bratislave**“, doplnený po výzve príslušného orgánu dňa 23. 09. 2009.

Na žiadosť navrhovateľa OÚŽP podľa § 22 ods. 7 zákona upustil od požiadavky variantného riešenia zámeru listom č. ZPO/2009/06232-3/ANJ/BA II zo dňa 04. 09. 2009.

Zámer svojimi parametrami podľa prílohy č. 8 zákona, kapitola 9. Infraštruktúra, položka č. 14 h) Projekty rozvoja obcí vrátane komplexov dvoch a viacerých objektov uvedených v písmenách a) až g) od 5000 m<sup>2</sup> úžitkovej plochy s navrhovanou úžitkovou

plochou 5 847 m<sup>2</sup> a podľa tej istej položky písm. j) – projekty rozvoja obcí vrátane parkovísk alebo komplexu parkovísk s kapacitou 224 stojísk podlieha **zist'ovaciemu konaniu**, ktoré OÚŽP vykonal podľa § 29 zákona.

Objekt predajne má byť prízemná stavba tvaru obdĺžnika, s úžitkovou plochou 1 820 m<sup>2</sup>, rozdelený na dve základné časti – predajňu so vstupnou časťou a mäsiarom a zázemie, ktoré obsahuje prevádzky nutné pre funkčnosť predajne. Administratívna budova s úžitkovou plochou 4 054 m<sup>2</sup> sa navrhuje ako stavba so 4 nadzemnými a 1 podzemným podlažím. V celom areáli sa budú nachádzať 2 povrchové parkoviská: pred objektom predajne potravín LIDL parkovisko pre 107 vozidiel a pred administratívnou budovou parkovisko pre 117 vozidiel. Administratívna budova bude mať garáž pre 5 vozidiel. Napojenie areálu je na komunikáciu Ružinovská ulica.

Základné plošné údaje charakterizujúce navrhované objekty: celková plocha pozemku 21 398 m<sup>2</sup>, predajňa potravín LIDL: zastavaná plocha 1 960 m<sup>2</sup>, celková úžitková plocha 1 820 m<sup>2</sup>, celkový obostavaný objem 15 051 m<sup>3</sup> a navrhovaná zeleň 2 145,29 m<sup>2</sup>, administratívna budova: zastavaná plocha 1 100 m<sup>2</sup>, celková úžitková plocha 4 054 m<sup>2</sup>, celkový obostavaný objem 22 375 m<sup>3</sup> a navrhovaná zeleň 1 363,3 m<sup>2</sup>.

V rámci zist'ovacieho konania OÚŽP rozoslal zámer podľa § 23 ods. 1 zákona na zaujatie stanoviska rezortným orgánom, dotknutým orgánom, povoľujúcemu orgánu a dotknutej obci.

V súlade s § 23 ods. 4 zákona doručili OÚŽP ako príslušnému orgánu svoje písomné stanoviská tieto subjekty (stanoviská sú uvádzané v skrátenom znení):

- 1. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, orgán odpadového hospodárstva, list č. ZPH/2009/06648/PAE/BA II, doručený dňa 07. 10. 2009:** Podľa predloženého zámeru realizáciou stavby vzniknú bežné druhy stavebných a demolačných odpadov (skupina 17 vyhlášky č.284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov), cca 5834 t výkopovej zeminy a kameniva. Z hľadiska odpadového hospodárstva k zámeru „Predajňa potravín LIDL a administratívna budova na Ružinovskej ul. v Bratislave“ má nasledovné pripomienky:
  - v zámere je uvažované so zneškodňovaním stavebných odpadov na skládke v Stupave, ktorá nie je v prevádzke;
  - odpady, ktoré budú vznikať prevádzkovaním predajne potravín, nie sú správne zaradené podľa katalógu odpadov (preradiť zo skupiny 20 – komunálne odpady do iných skupín, napr. odpad č. druhu 200101 – odpady z papiera a lepenky pod odpad č. druhu 150101 – obaly z papiera a lepenky, odpady č. druhu 200102 - sklo pod odpad č. druhu 150107 – obaly zo skla, odpad č. druhu 200136 pod odpad č. druhu 160213 a pod.).Z pohľadu odpadového hospodárstva netrvá na posudzovaní navrhovanej činnosti podľa zákona č.24/2006 Z. z.  
*OÚŽP pripomienky orgánu odpadového hospodárstva zahrnul do požiadaviek, ktoré bude potrebné zohľadniť v povoľovacom konaní.*
- 2. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, orgán ochrany prírody a krajiny, list č. ZPO/2009/06680/TEK-BAII, doručený dňa 07. 10. 2009** – na územie dotknuté predloženým zámerom sa vzťahuje prvý stupeň ochrany v rozsahu ustanovení § 12 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v platnom znení (ďalej len „zákon“). Realizácia navrhovanej činnosti neprinesie priamy zásah do chránených území alebo do

ich ochranných pásiem, je umiestnená mimo biocentier, genofondových plôch a prvkov významných pre regionálny územný systém ekologickej stability (podľa projektu RÚSES mesta Bratislavy, SAŽP, 1994). Podľa predloženého zámeru sa priamo v dotknutom území nachádza 43 ks stromov a 8 krovitých skupín, zámer predpokladá zachovanie 13 ks, odstránených má byť 30 ks drevín a 4 skupiny krov. Na výrub drevín s obvodom kmeňa nad 40 cm vo výške 130 cm nad zemou a krovitých skupín s výmerou nad 10 m<sup>2</sup> (týmto parametrom zodpovedá 28 dotknutých stromov a 4 krovité skupiny) sa bude vyžadovať pred povolením činnosti podľa osobitných predpisov vydanie súhlasu orgánu ochrany prírody podľa § 47 ods. 3 zákona č.543/2002 Z. z. v pôsobnosti mestskej časti Bratislava - Ružinov. S odstránením vegetácie je treba uvažovať mimo vegetačného a hniezdneho obdobia tak, aby sa minimalizoval nepriaznivý vplyv na faunu a pri dendrologickom prieskume pred podaním žiadosti o vydanie súhlasu na výrub drevín venovať pozornosť ekologickým funkciám drevín ako potenciálneho biotopu chránených druhov živočíchov (okrem vtákov zistiť aj možnú prítomnosť chránených druhov hmyzu, najmä z rodu chrobákov, Coleoptera). Ochranu drevín zachovaných v blízkosti stavby bude navrhovateľ povinný zabezpečiť v súlade s § 47 zákona a § 17 vyhlášky MŽP SR č. 24/2003 Z. z. opatreniami podľa STN 83 7010 Ochrana prírody – ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie.

K zámeru nemá zásadné pripomienky, ani osobitné požiadavky na posúdenie vplyvov navrhovanej činnosti v správe o hodnotení.

*OÚŽP pripomienky orgánu ochrany prírody zohľadnil vo svojom rozhodnutí.*

3. **Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor štátnej vodnej správy, list č. ZPS/2009/06697/GEE/EIA, doručený dňa 08. 10. 2009:** Z hľadiska štátnej vodnej správy k predloženému zámeru nemá pripomienky a konštatuje, že dostatočne zohľadňuje vplyv stavby a činností na ochranu vôd, preto zámer nepožaduje posudzovať podľa zákona č. 24/2006 Z. z v znení neskorších predpisov.
4. **Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor ochrany ovzdušia, list č. ZPO/2009/06940/DLS/II/EIA, doručený dňa 09. 10. 2009:** Zdrojmi znečisťujúcich látok posudzovaného objektu budú: vykurovanie objektu, záložný zdroj, parkovacie plochy v garážach a na povrchu. V objekte predajne je navrhnuté vykurovanie plynovou kotolňou s celkovým výkonom 96 kW a v administratívnej budove je navrhnutý záložný zdroj. V predloženej zámere sú navrhnuté aj parkovacie plochy v garážach (5 miest) a na povrchu (224 miest).  
Posudzované zdroje nebudú významne ovplyvňovať súčasnú kvalitu ovzdušia v dotknutom území, z hľadiska ochrany ovzdušia nie je potrebné predložený zámer posudzovať podľa zákona 24/2006 Z. z v znení neskorších predpisov.
5. **Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor ochrany ovzdušia, orgán prevencie závažných priemyselných havárií, list č. ZPO/2009/06952/POR/II-EIA, doručený dňa 12. 10. 2009** – bez pripomienok.
6. **Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava hlavné mesto so sídlom v Bratislave, list č. RÚVZ/21 – 14768/2009, doručený dňa 13. 10. 2009** – z hľadiska ochrany verejného zdravia trvá na pokračovaní posudzovania zámeru podľa zákona č. 24/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov, čo zdôvodňuje:
  - V zámere chýba zastavovací plán s taxatívnym vyznačením okolitých objektov a ich funkcie.
  - Na území sa t. č. nachádza funkčná stredná škola, o nej však v zámere nie je žiadna informácia. Pokiaľ by jej časť zostala v prevádzke, je potrebné sa s ňou zaoberať aj v akustickej a svetlotechnickej štúdii. Rovnako nie je zhodnotený dopad prevádzky navrhovaných objektov (najmä parkovísk a zásobovania) na hlukové pomery školských

ihrisk v bezprostrednom okolí. Chýba imisná štúdia dopadu prevádzky na znečistenie ovzdušia na fasádach objektov s dlhodobým pobytom osôb na hranici školského areálu, najmä ihrisk. K predloženému zámeru preto nie je možné dať jednoznačné vyjadrenie z hľadiska ochrany zdravia.

Po výzve OÚŽP v súlade s § 29 ods. 6 zákona navrhovateľ predložil RÚVZ dňa 19. 10. 2009 situačný plán s vyznačením účelu využitia jednotlivých okolitých objektov a doplňujúce informácie o plánovanej čiastočnej asanácii objektu odbornej školy, taktiež predložil prehlásenie spracovateľa hlukovej štúdie Ing. Plaskoňa, že jestvujúce ihriská športovej školy nebudú vystavené nadmernému hluku z prevádzky parkoviska predajne. S ohľadom na uvedené doplnenie zámeru **RÚVZ dňa 23. 10. 2009 svoje stanovisko korigoval a príslušnému orgánu oznámil**, že z hľadiska ochrany verejného zdravia netrvá na pokračovaní posudzovania zámeru s tým, že stavba bude posúdená podľa ust. zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a jeho vykonávacích predpisov v rámci územného konania.

- 7. Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR, Sekcia stratégie, záležitostí EÚ a medzinárodných vzťahov, list č. 15172/2009/SSZMV/z.40953, doručený dňa 16. 10. 2009:** Navrhovaný rozsah výstavby prvkov dopravnej infraštruktúry je 224 parkovacích miest na povrchu a 5 parkovacích miest v garáži, čo nepresahuje hraničné hodnoty stanovené zákonom, pri ktorých sa požaduje vypracovanie hodnotiacej správy. Názov. I. kapitoly v obsahu sa nezhoduje s názvom I.kapitoly na str. 2, čo požaduje opraviť.

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR súhlasí s ukončením procesu posudzovania vplyvov na životné prostredie v zmysle zákona č. 24/2006 Z. z., v znení neskorších predpisov po uskutočnení zisťovacieho konania.

- 8. Letecký úrad SR, civil aviation authority of the Slovak republic, list č. 9244/313-3231-P/2009, doručený dňa 21. 10. 2009 -** Letecký úrad SR (ďalej len „letecký úrad“) ako príslušný orgán štátnej správy na úseku civilného letectva v zmysle § 28 ods. 3 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa nevyjadroval k predmetnej akcii, lebo navrhovateľ (stavebník) doteraz nepredložil projektovú dokumentáciu stavby k vyjadreniu. Pre umiestnenie a realizáciu predmetnej akcie stanovuje z hľadiska záujmov civilného letectva nasledovnú podmienku: Najvyšší bod stavebných objektov, vrátane komínov, antén, bleskozvodov a pod. na strechách budov, ostatných zariadení nestavebnej povahy a stavebných mechanizmov (veža, tiahlo, maximálny zdvih), nepresiahne výšku 172 m n.m.B.p.v, ktorú žiada rešpektovať.

OÚŽP pripomienku Leteckého úradu SR zahrnul medzi požiadavky, ktorými sa bude treba zaoberať pri povolení činnosti podľa osobitných predpisov.

- 9. Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR, Odbor štátnej stavebnej správy a územného plánovania, list č. MVR-2009-4116-54774, doručený dňa 21. 10. 2009 -** v prípade, ak predložený zámer je v súlade s platnou územnoplánovacou dokumentáciou - Územným plánom hlavného mesta SR Bratislava, a rešpektuje ním stanovené funkčné využitie (občianska vybavenosť celomestského a nadmestského charakteru – kód 201), tak ako sa to v správe uvádza, neuplatňuje žiadnu pripomienku a nepožaduje zámer ďalej posudzovať podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Obec ako orgán územného plánovania a mestská časť ako povoľujúci stavebný úrad v zákonnej lehote, ani do vydania rozhodnutia o zisťovacom konaní k zámeru nedoručili stanovisko, ktorým by uplatnili zásadné pripomienky k realizácii navrhovanej činnosti alebo odporučili ďalšie posudzovanie činnosti kvôli nesúladu zámeru s platnou

*územnoplánovacou dokumentáciou a so záväznými regulatívmi priestorového usporiadania a funkčného využívania daného územia. Keďže posúdenie zámerom navrhovaného umiestnenia stavieb z hľadiska platného územného plánu je predovšetkým cieľom územného rozhodovania, OÚŽP pripomienku MVaRR SR zahrnul medzi požiadavky, ktorých splnenie by mal navrhovateľ preukázať v dokumentácii stavby k územnému konaniu a budú predmetom rozhodovania o povolení činnosti podľa osobitných predpisov.*

**10. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Č. p.: ORHZ – 3485/2009, doručený dňa 26. 10. 2009 – neuplatňuje pripomienky, nakoľko sa v danej lokalite nenachádza zariadenie v správe Hasičského a záchranného zboru.**

Dotknutá obec, Hlavné mesto SR Bratislava, povoľujúci orgán a dotknutý orgán ochrany prírody a krajiny v pôsobnosti mestskej časti Bratislava – Ružinov, v zákonnej lehote a ani do vydania tohto rozhodnutia písomné stanovisko príslušnému orgánu nedoručili.

Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave v rámci zisťovacieho konania posúdil navrhovanú činnosť z hľadiska jej povahy a rozsahu, miesta vykonávania, najmä jeho únosného zaťaženia a ochrany poskytovanej podľa osobitných predpisov, významu očakávaných vplyvov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva, súladu s územnoplánovacou dokumentáciou a úrovne spracovania zámeru. Prihliadal pritom na stanoviská doručené k zámeru od zainteresovaných subjektov a rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Ak sa zistí, že skutočné vplyvy posudzovanej činnosti sú väčšie, ako sa uvádza v zámere, je ten, kto činnosť vykonáva, povinný zabezpečiť opatrenia na zosúladienie skutočného vplyvu s vplyvom uvedeným v zámere a v súlade s podmienkami určenými v rozhodnutí o povolení činnosti podľa osobitných predpisov.

***Zo stanovísk doručených k zámeru a z opatrení navrhnutých v zámere vyplynuli niektoré konkrétne požiadavky vo vzťahu k navrhovanej činnosti, ktoré bude potrebné zohľadniť v procese konania o povolení činnosti podľa osobitných predpisov:***

- v dokumentácii k územnému konaniu preukázať súlad navrhovaného umiestnenia stavieb „Predajňa potravín LIDL a administratívna budova na Ružinovskej ulici v Bratislave“ s platnou územnoplánovacou dokumentáciou a so záväznými regulatívmi priestorového usporiadania a funkčného využívania daného územia;
- v rámci územného konania dokumentáciu zohľadňujúcu pripomienky uplatnené v zisťovacom konaní (viď bod 6) predložiť Regionálnemu úradu verejného zdravotníctva Bratislava, hlavné mesto, na posúdenie z hľadiska požiadaviek vyplývajúcich z ustanovení zákona NR SR č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a jeho vykonávacích predpisov;
- v dokumentácii stavby (činnosti) k územnému konaniu rešpektovať pripomienky orgánu odpadového hospodárstva k zaradeniu odpadov a nakladaniu s odpadmi vznikajúcimi pri uskutočnení stavby a prevádzke činnosti (viď bod 1) a dokumentáciu predložiť na vyjadrenie podľa zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch, v znení neskorších predpisov, Obvodnému úradu životného prostredia v Bratislave, odboru odpadového hospodárstva;
- dokumentáciu stavby prerokovať s Leteckým úradom SR z dôvodu stanovenia podmienok pre umiestnenie a realizáciu stavby, rešpektovať pritom požiadavku, aby najvyšší bod

stavebných objektov, vrátane komínov, antén, bleskozvodov a pod. na strechách budov, ostatných zariadení nestavebnej povahy a stavebných mechanizmov (veža, tiahlo, maximálny zdvih) nepresiahol výšku 172 m n.m.B.p.v.;

- pred povolením navrhovanej činnosti podľa osobitných predpisov požiadať o vydanie súhlasu na výrub drevín podľa § 47 ods. 3 zákona č.543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny orgán ochrany prírody v pôsobnosti mestskej časti Bratislava – Ružinov; k žiadosti predložiť posúdenie ekologických funkcií drevín aj ako potenciálneho biotopu chránených druhov živočíchov (najmä vtákov a chránených druhov hmyzu), s výrubom uvažovať v čase mimo vegetačného a hniezdneho obdobia tak, aby sa minimalizovali nepriaznivé vplyvy na faunu;
- počas stavebnej činnosti zabezpečiť ochranu drevín blízkosti stavby v súlade s § 47 ods. 1 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny a § 17 ods. 1 vyhlášky MŽP SR č. 24/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 543/2002 Z. z., opatreniami podľa STN 83 7010 Ochrana prírody – ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie;
- pri uskutočnení činnosti dodržať opatrenia navrhnuté v IV. časti zámeru.10 Opatrenia na zmiernenie nepriaznivých vplyvov jednotlivých variantov navrhovanej činnosti na životné prostredie.

**Upozornenie:** Podľa § 29 ods. 8 zákona dotknutá obec bezodkladne informuje o tomto rozhodnutí verejnosť spôsobom v mieste obvyklým.

### **P o u č e n i e**

Zisťovacie konanie sa nevykonáva podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), a preto sa voči nemu nemožno odvolať. Toto rozhodnutie možno preskúmať súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.

Mgr. Alena Mišovichová  
vedúca odboru

Rozhodnutie OÚŽP v Bratislave, odboru ochrany prírody a krajiny, č. ZPO/2009/06232-23/ANJ/BA II zo dňa 30. 10. 2009 **sa doručuje:**

1. Lidl Slovenská republika, v.o.s, Veľkosklad potravín LIDL, Púchovská 12,  
914 41 Nemšová

2. Mestská časť Bratislava – Ružinov, v zastúpení starostom,  
Mierová 21, 821 05 Bratislava 2 (povoľujúci orgán a dotknutý orgán ochrany prírody)
3. Ministerstvo hospodárstva SR, Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
4. Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR, Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava 15
5. Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR, Prievozska 2/B, 825 25 Bratislava 26
6. Magistrát hl. mesta SR Bratislavy, oddelenie územného plánovania, (so žiadosťou o zverejnenie), Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1
7. Úrad Bratislavského samosprávneho kraja, P.O.BOX 106, Sabinovská 16,  
820 05 Bratislava 25
8. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava hlavné mesto, Ružinovská 8,  
P.O.BOX 26, 820 09 Bratislava 29
9. Obvodný úrad v Bratislave, odbor civilnej ochrany a krízového riadenia, Staromestská 6,  
814 71 Bratislava 1
10. OR Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Staromestská 6, 811 03 Bratislava 1
11. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, Karloveská 2, 842 33 Bratislava 4 –  
odbor štátnej vodnej správy
12. -//- odbor ochrany ovzdušia a prevencie závažných priemyselných havárií
13. -//- odbor odpadového hospodárstva
14. -//- odbor ochrany prírody a krajiny
15. Letecký úrad SR, Letisko M.R. Štefánika, 823 05 Bratislava 21
16. Mgr. Vladimír Kočvara – ADONIS CONSULT, Uhrovecká 6, 841 07 Bratislava